

# Forfatningsordliste

dansk-grønlandsk/grønlandsk-dansk



Forfatningskommissionens Sekretariat

Juni 2019

## **Forord**

Jeg er glad for at kunne udgive nærværende ordliste nu.

Som bekendt øges ikke alene antallet af juridiske termer, herunder forfatningsmæssige, løbende, men det er også en udfordring for enhver at oversætte til grønlandsk.

Da Inatsisartut tilbage i efteråret 2016 stemte for at nedsætte Forfatningskommissionen, var det allerede tydeligt at man brugte forskellige termer, ikke mindst på grønlandsk.

Sprog fylder meget i kommissionens arbejde, og vi har nu samlet ord og udtryk, der er relateret til forfatningsarbejde og en forfatningsforberedende proces, som vi mener bliver mest dækkende som terminologisk ramme for kommissionens mangesidede virke.

Vi har kun ét formål med dette arbejde, og det er at berede vejen for et ensartet sprogbrug og en så vidt muligt fælles terminologi i forfatningsarbejdet og i andre afledte sammenhænge.

Vi skal gøre opmærksom på, at nærværende ordliste ikke er en autoriseret terminologiliste, men skal blot ses som en ordliste, der efter sekretariatets mening indeholder mest dækkende ord og udtryk.

Udgivelsen af ordlisten er kun det første skridt, et stykke arbejde der er bedre end ingenting. Vi vil derfor venligst opfordre alle og enhver, der interesserer sig for terminologi, og andre, som måtte have en aktie i det, om at sende os ord og udtryk, som man med fordel kan inddrage i ordlisten, eller hvis man har kritiske bemærkninger til enkelte ord og udtryk i den nu offentliggjorte ordliste.

På lidt længere sigt forestiller vi os at der bliver udgivet en lidt mere officiel terminologiliste, sikkert i et tæt samarbejde med Sprognævnet, der godtager ord og termer, og andre sagkyndige. Indtil da agter vi at supplere listen med nye ord og udtryk løbende på kommissionens hjemmeside.

Sekretariatet alene er ansvarlig for denne ordliste.

Johan Lund Olsen, sekretariatschef

## A

**Absolut flertal** amerlanerussuteqavinneq

**Absolut stemmeflertal** amerlanerulluartut taasinerat

**Ad hoc udvalg** ataatsimiititaliaq suligasuartitaq

**Administrative bestemmelser** allaffissornikkut aalajangersakkat

**Adskillelse af stat og kirke** naalagaaffiup ilageeqarnerullu avissaartitaanerat (naalagaaffimmi sulinerup ilageeqarnermilu sulinerup avissaartitaanerat)

**Advokatsamfundet** Eqqartuussissuserisoqatigiit

**Afgive en højtidelig forsikring om at ville holde grundloven** inatsisit tunngaviusut maleqqissaarniarumallugit uppernarsaalluni neriorsuineq

**Afkolonialisering** nunasiaajunnaarsitsineq; nunasiaammik namminersortunngortitsineq

**Afsluttende bestemmelser** aalajangersakkat naggasiussat

**Afstamning** nagguik

**Afstemning** (votering) taasineq

**Aldersformand** sivisunerpaasimasumik ilaasortaasimasunit angajulleq

*”Alle mennesker er født frie og lige i værdighed og rettigheder. De er udstyret med fornuft og samvittighed, og de bør handle mod hverandre i en broderskabets ånd”* ”Inuit tamarmik inunngorput nammineersinnaassuseqarlutik assigiimmillu ataqqinassuseqarlutillu pisinnaatitaaffeqarlutik. Silaqassusermik tarnillu nalunngissusianik pilersugaapput imminnullu iliorfigeqatigiittariaqaraluarput qatannugitigiittut peqatigiinnerup anersaavani”

**Almene pligter** nalinginnaasumik pisussaaffiit

**Almenvellet** inooqatigiit ataatsimut iluaqutissaat

**Almenviljen** inuit nalinginnaat piumasaat

**Almindelig borgerpligt** innuttaasut kikkuusulluunniit pisussaatitaaffigisaat

**Almindelige bemærkninger** oqaaseqaatit nalinginnaasut

**Almindelige bestemmelser** aalajangersakkat nalinginnaasut

**Almindelige, direkte og hemmelige valg** nalinginnaasumik, toqqaannartumik isertortumillu qinersinerit

**Almindeligt omdømme** inuit isiginninnerat; nalinginnaasumik isigineqarneq

**Anbefalinger** inassuteqaatit

**Anerkendte trossamfund** uppeqatigiit akuersaarneqarsimasut (naalagaaffimmut atanngitsut);  
upperisarsioqatigiit akuerisaasut (naalagaaffimmut atanngitsut)

**Anklagemyndigheden** unnerluussisussaataasut

**Ansvarlighed** akisussaassuseqarneq

**Arbejdsgruppe** suleqatigiissitat; suleqatigiit

**Arbejdspligt** sulisussaataaneq

**Arbejdstageres rettigheder** sulisut pisinnaatitaaffii

## **B**

**Beføjelser** piginnaatitaaffiit

**Benådning** saammaassaaneq; saammaassineq

**Beslutningsdygtighed** aalajangiisinnaassuseqarneq

**Beslutningskompetence** aalajangiinissamut piginnaatitaaneq

**Bestemmelse** aalajangersagaq

**Bestikkelse** akiliilluni peqquserlutsitsineq; akilersilluni peqquserlunneq

**Betænkning** isumaliutissiissut

**Bevilling** aningaasaliissutit

*”Boligen er ukrænkelig” ”Inigisaq ajortumiitsaaliugassaalluinnassaaq”*

**Borgerforslag** innuttaasut siunnersuutaat

**Borgerlige rettigheder** innuttaasutut pisinnaatitaaffiit

**Borgerpligter** innuttaasutut pisussaaffiit

**Brugsrettigheder** atuisinnaatitaanermut pisinnaatitaaffiit

**Børnerettighedsinstitution** Meeqqat pisinnaatitaaffiinut sullissivik

**Børnetalsmand** Meeqqanik illersuisoq

**Børnetalsmanden** Meeqqat illersuisuat

**Børns rettigheder** meeqqat pisinnaatitaaffii

## C

**Centralbank** qitiusumik aningaaserivissuaq

**Civilsamfundet** inuiaqatigiinni inuinnaat

**Civilsamfundsorganisationer** innuttaasut soqutigisaqaqatigiiffii

## D

**Dagsorden** ullormut oqaluuserisassat

**Danmarks Riges Grundlov** Danmarkip naalagaaffiata inatsisai tunngaviusut

**Dansk indfødsret** Danmarkimi innuttaassuseqarneq

**Dansk ret** Danmarkimi inatsiseqartitsineq

**De Forenede Nationer** Naalagaaffiit Peqatigiit

**De Forenede Nationers deklaration om oprindelige folks rettigheder** nunat inoqqaavisa pisinnaatitaaffii pillugit Naalagaaffiit Peqatigiit nalunaarutaat

**De Forenede Nationers Pagt** Naalagaaffiit Peqatigiit Angerfigeqatigiissutaat

**Deklarationen om folkeretlige principper vedrørende venskabelige forbindelser og samarbejde mellem stater i overensstemmelse med De Forenede Nationers pagt**

Naalagaaffiit Peqatigiit angerfigeqatigiissutaat naapertorlugu naalagaaffiit akunnerminni akaareqatigiinnissaat suleqatigiinnissaallu pillugit nunat tamalaat inatsisaanni tunngavissat pillugit nalunaarut

**Delbetænkning** isumaliutissiisuttip ilaa

**Delegation/delegering** isumagisassanngortitsineq

**Deltagelsesdemokrati** innuttaasunik peqataatitsinikkut tamat oqartussaaqataanerat

**Demokrati** tamat oqartussaaqataanerat

**Demokratiets spilleregler** tamat oqartussaaqataaneranni malittarisassat; tamat oqartussaaqataaneranni suleriaasissat

**Demokratisk samfund** inuiaqatigiit tamanit oqartussaaqataaffiusut

**Demokratisk system** tamat oqartussaaqataaneral aallaavigalugu aaqquissuussineq

**Demokratiske beslutningsorganer** tamat oqartussaaqataanerat aallaavigalugu aalajangiisartuutitat

**Den Grønlandske Retsvæsenkommission** Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiveqarneq pillugu Ataatsimiititaliarsuaq

**Det almene vel** innuttaasut amerlanersaasa iluaqutissaat

**Den almindelige mening** amerlanerusut isumaat

**Den Europæiske Menneskerettighedskonvention** inuit pisinnaatitaaffii pillugit Europamiut isumaqatigiissutaat

**Den europæiske pagt om regionale sprog eller mindretalssprog** nunat immikkoortuini oqaatsit imaluunniit ikinnerussuteqartut oqaasii pillugit Europamiut isumaqatigiissutaat

**Den Europæiske Union (EU)** Europamiut Peqatigiinnerat (EU)

*“Den individuelle ret til at anvende eget sprog kan aldrig betvivles” “Kinaluunniit apeqquserneqartussaannngitsumik oqaatsiminik atuisinnaassaaq”*

*“Den lovgivende magt er hos kongen og folketinget i forening. Den udøvende magt er hos kongen. Den dømmende magt er hos domstolene” “Kunngi inatsisartullu suleqatigiillutik inatsisiliortartussaapput. Kunngi aalajangiisussani qullersaasussaassaaq. Eqqartuussisarneq eqqartuussisut qullersaaffigisassaraat”*

**Den Nordiske Sprogkonvention** Nunat Avannarliit oqaatsit pillugit isumaqatigiissutaat

*“Den personlige frihed er ukrænkelig” ”Inuup kiffaannngissusia ajortumiitsaaliugassaalluinnassaaq”*

*“Det er forbudt at udsætte en kvinde eller en mand for direkte eller indirekte forskelsbehandling på grund af køn” ”Arnat angutilluunniit suaassusaat pissutigalugu toqqaannartumik toqqaannannngitsumillu assigiinngisinneqarnissaat inerteqqutaavoq”*

**“Det grønlandske element” i retsplejen** eqqartuussisaatsip ”kalaalerpalaarutaa”

*“Det grønlandske folk er suverænt i Grønland” ”Inuiaat kalaallit tassaapput Kalaallit Nunaannut kisimiillutik aalajangiisussaasut”*

**Det Grønlandske Kriminalpræventive Råd** Kalaallit Nunaanni Pinerluttaalisitsiniarneq pillugu Isumalioqatigiissitat

**Det offentlige** pisortat

**Det tavse flertal** qisuariartanngitsut

**Direkte demokrati** toqqaannartumik tamat oqartussaaqataanerat

**Diskrimination, diskriminering** assigiinngisitsineq

**Dobbelt statsborgerskab** marlunnik innuttaassuseqarneq

**Dommerrådet** Eqqartuussisut Siunnersuisoqatigiit

**Domsmyndighed** eqqartuussisinnaatitaasut

**Domstolenes uafhængighed** eqqartuussiviit akuliuffigineqartussaannginerat

**Domstolsprøvelse** eqqartuussivimmi misiliineq; eqqartuussivimmi misiliisitsineq

*"Du skal opfylde dine forpligtelser" "pisussaaffitit naammassissavatit"*

**Dyrenes rettigheder** uumasut pisinnaatitaaffii

**Dømmende magt** eqqartuussisut (eqqartuussiviit)

## **E**

**Ejendomsret** piginnittussaaneq; piginnittussaataaneq

*"Ejendomsretten er ukrænkelig" "Piginnittuussuseq ajortumiitsaaliugassaalluinnassaaq"*

**Ejendomsretten til land** nunamik piginnittussaataaneq

**Ejendomsrettigheder** piginnittuunermik pisinnaatitaaffiit

**Ekspertise** immikkut ilisimasaqarneq

**Ekspertudvalg** immikkut ilisimasalittut ataatsimiititaliaq

**Ekspropriation** pigisanik aalaakkaasunik arsaarinnissuteqartarneq (pinngitsaaliissummik taarsiissutitalimmik arsaarinnittarneq)

**Embede** atorfik

**Embedsforretninger** suliat ingerlasut

**Embedsførelse** atorfimmik suliassanik ingerlatsineq; atorfimmik ingerlatsineq

**Embedsmisbrug** atorfimmik atornerluineq

*"En ny grundlov skal være letforståelig og læsbar" "Inatsisit tunngaviusut nutaat paasissaalluuartuullutillu atuaruminartuusussaassapput"*

**Endelige bestemmelser** aalajangersakkat inaarutaasut

*"En forfatning er en "nations fødselsattest"" "Inatsisit tunngaviusut tassaapput "inuiaat inunngornermut allagartaat""*

*"Et samfund skal kendes på, hvordan det behandler sine svageste" "Inuiaqatigiit sanngiinnerpaartaminnut qanoq iliornertik ilisarnaatigissavaat"*

**Etiske retningslinjer** ileqqorissaarnermut najoqqutassat

**Etnicitet** immikkut inuiaassuseq, immikkut inuiaassuseqarneq

**Etnisk diskrimination** immikkut inuiaassuseq patsisigalugu assigiinngisitsineq

**Etniske, religiøse eller sproglige mindretal** immikkut inuiaassutsikkut, upperisarsiornikkut oqaatsitigulluunniit ikinnerussuteqartut

**Europarådets rammekonvention om beskyttelse af nationale mindretal** Europarådip sinaakkutaasumik isumaqatigiissutaa naalagaaffinni ikinnerussuteqartut illersugaanissaat pillugu

**Europæisk konvention om statsborgerret** innuttaassuseqarsinnaatitaanermut Europamiut isumaqatigiissutaat

**Evangelisk-luthersk kirke (Kalaallit Nunaanni Ilagiit)** ilagiit Lutherikkuusut (Kalaallit Nunaanni Ilagiit) oqaluffiat; ilagiit naaggaartut (Lutherikkut)

## **F**

**Fagforeningernes rettigheder** sulisartut peqatigiiffiisa pisinnaatitaaffii

*"Fast tilknytning til det grønlandske samfund" "Inuiaqatigiinnut kalaallinut aalajangersimasumik attuumassuteqartut"*

**Fastboende fremmede/udlændinge** takornartat/nunani allamiut najugaqavissut

*"Fattigdom er et fravær af menneskerettigheder" "Piitsuussuseq tassaavoq inuttut pisinnaatitaaffeqannginneq"*

**Finanslov** aningaasanut inatsit

**Finansudvalget** Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliaq

**Flertalsregering** naalakkersuisut amerlanerussuteqartut

**FN's konvention om afskaffelse af alle former for diskrimination mod kvinder** isumaqatigiissut arnanik immikkoortitsisarnerit suulluunniit nungusarnissaat pillugu

**FN's konvention om afskaffelse af alle former for racediskrimination** ammip qalipaataa tunngavigalugu assigiinngisitsisarnerit tamarmik atorunnaarsinneqarnissaannut FN-imi isumaqatigiissut

**FN's konvention om barnets rettigheder** Naalagaaffiit Peqatigiit meeqqat pisinnaatitaaffii pillugit isumaqatigiissutaat

**FN's konvention om gifte kvinders statsborgerret** Arnat katissimasut innuttaassuseqarsinnaatitaanernut FN-ip isumaqatigiissutaa

**FN's konvention om rettigheder for personer med handicap** Inuit innarluutillit pisinnaatitaaffii pillugit Naalagaaffiit Peqatigiit isumaqatigiissutaat

**FN's resolution om tilståelse af uafhængighed for koloniale territorier og folk** nunat inuiaallu nunasiaasut namminersortunngortinneqarnissaannik Naalagaaffiit Peqatigiit nalunaarutaat



**FN's retningslinjer for Erhvervsliv og Menneskerettigheder** Naalagaaffiit Peqatigiit inuussutissarsiornermut inuillu pisinnaatitaaffiit najoqqutassiaat

**Folk** inuiaat

**Folkeafstemning** inunnik taasisitsineq

**Folkekirken** ilagiit (ilagiit naalagaaffimmut atasut)

**Folkeoplysning** inunnik qaammarsaaneq

**Folkeret** inatsisit inuiannut tamanut tunngasut

**Folkestyre** inuinnaat naalakkersueqataanerat

**Folkesuverænitet** inuinnaat imminut oqartussaaffiginerat

**Folket** inuinnaat

*"Folketinget er ukrænkeligt" "Inatsisartut innimiginarluinnartussaapput"*

**Folkets vilje** inuinnaat piunasaat

**Folkevalgt forsamling** ataatsimiittartuutitat inuit qinigaat

**Folks ret til selvbestemmelse** inuiaat nammineq aalajangersaasinnaanerat

*"For diskrimination dømmes den, der offentligt eller med forsæt til udbredelse i en videre kreds fremsætter udtalelse eller anden meddelelse, ved hvilken en gruppe af personer trues, forhånes eller nedværdiges på grund af sin race, hudfarve, nationale eller etniske oprindelse, tro eller seksuelle orientering" "Kinaassusersersiorlutut eqqartuunneqassaaq kinaluunniit tamanut imaluunniit inunnut amerlasuunut siaruarterinissaaq siunertaralugu oqaaseqartoq imaluunniit allatut iliorluni nalunaaruteqartoq, taamatut iliornermigut inuit eqimattat sioorasaarneqartillugit, asissorneqartillugit nikanarsarneqartillugilluunniit nagguiat, amiisa qalipaataat, inuiannik naggueqatigiinnilluunniit kingoqqisuunerat, upperisaat imaluunniit kinguaassiuutinut tunngasutigut sumut samminerat pissutigalugu"*

**Forbydelser mod den offentlige orden og fred** inuit torersumik eqqissisimasumillu inooqatigiinnerannut pinerluttuliornerit

**Forbrydelser mod rigets selvstændighed og sikkerhed** naalagaaffiup namminersorneranut isumannaatsuuneranullu pinerluutit

**Forbundsstat** (føderation) naalagaaffeqatigiissortaaq kattusimasut [ataatsimut qitiusumik naalakkersuisoqartut]

**Foreløbige bestemmelser** aalajangersagaagallartut

**Forfatning** inatsisit tunngaviusut

**Forfatningsbevægelse** inatsisinik tunngaviusunik sulissuteqartut

**Forfatningsbygning** inatsisinik tunngaviusussanik qarmaaneq

**Forfatningshistorie** inatsisit tunngaviusut oqaluttuassartaat

**Forfatningskommission** inatsisit tunngaviusut pillugit isumalioqatigiissitat

**Forfatningskonference** inatsisit tunngaviusut pillugit ataatsimeersuarneq

**Forfatningslov** inatsisinut tunngaviusunut inatsit

**Forfatningsråd** inatsisit tunngaviusut pillugit siunnersuisoqatigiit

**Forfatningsudkast** inatsisinut tunngaviusunut missiliuut

**Forfatningsudvikling** inatsisinik tunngaviusunik piorsaaneq

**Forfatningsmæssigt** inatsisit tunngaviusut naapertorlugit; inatsisitigut tunngaviusutigut

**Forfatningsret** inatsisit tunngaviusut pillugit inatsiseqartitsineq

**Forfatningstekst** inatsisit tunngaviusut oqaasertaat

**Forfatningsudkast** inatsisinut tunngaviusunut missiliuut

**Forholdstalsvalg** qanoq amerlassuseqarneq najoqqutaralugu qinersineq; qanoq amerlassuseqarneq tunngavigalugu qinersineq

**Forligsudvalg** isumaqatigiissitsiniartartut

**Forpligtelse** pisusssaaffik

**Forretningsministerium** Naalakkersuisuugallartut

**Forræderi** killuussineq

**Forsigtighedsprincippet** mianersortussaannermut najoqqutassiaq; mianersornissamik tunngavissat

**Forskellige (blandede) bestemmelser** aalajangersakkat assigiinngitsut

**Forskelsbehandling** assigiinngisitsineq

**Forskrifter** malittarisassat; malitassiat

**Forslag af principiel betydning** siunnersuutit tunngaviusumik isigisariallit

**Forslag til en ny grundlovsbestemmelse** inatsisit tunngaviusut allannguutissaannik siunnersuut

**Forslag til mistillid** tatiginninnginnermik nalunaaruteqarnissamut siunnersuut

**Forslag til vedtagelse** aalajangiiffigisassatut siunnersuut

**Forsoningskommissionen** Saammaateqatigiinnissamut Isumalioqatigiissitaq

**Forsvarsalliance** illersoqatigiit; iligiit

**Forvaltning** ingerlatsivik; ingerlatsineq

**Forvaltningsmyndigheder** ingerlatsinermi oqartussaasut

**Forvaltningsret** ingerlatsineq pillugu inatsiseqartitsineq

**Free Association** (frivillig sammenslutning (afhængige stater)) naalagaaffiit peqatigiikkumasut (naalagaaffiit imminnut pisariaqartittut))

**Fremgangsmåde** periaaseq; periuseq; suleriaaseq

**Fremmed efterretningsvæsen** naalagaaffiit allat isertortumik paasiniaasartui

**Fri forfatning** nunap inuisa naalakkersueqataanerat; kiffaangissuseq pigalugu inatsisit tunngaviusut

**Fri, forudgående og informeret samtykke** kiffaangissuseqartumik, sioqqutsisumik paasinnillunilu akuersineq

**Fri proces** nammineq aningaasartuutiginnisamik eqqartuussisulersuussineq

**Fri presse** tusagassiuutit naqisimaneqanngitsut

**Frigørelse** aniguisitaaneq; kiffaajunnaarneq

**Frihedsberøvelse** kiffaangissusiiiaaneq; kiffaangissusiiagaaneq

**Frihedsrettigheder** kiffaangissuseqarsinnaatitaanerit

**Fritagelse af Naalakkersuisut** Naalakkersuisunik atuukkunnaarsitsineq

**Fundamentale friheder** tunngaviusumik kiffaangissuseqarfiit

**Fungerende Naalakkersuisut** Naalakkersuisuugallartut

**Fungerende parlament** inatsisartuugallartut

**Fædreland** nuna inunngorfik; nunavigisaq

**Fælles beslutningskompetence** ataatsimut aalajangiisinnaassuseqarneq

**Fælles bestemmelser** aalajangersakkat tamanut atuuttut

**Fællesbestemmelser** ataatsimut aalajangersakkat

**Fælles eje** ataatsimoorullugit pigisat

**Fælles ejendomsret til land** nunamik ataatsimut piginnittussaaneq

## **G**

**Gamle sædvaner** ileqqutoqqat

**Generelle bestemmelser** aalajangersakkat nalinginnaasut

**Global** nunarsuarmut tamarmut siaruarsimasoq

**God advokatskik** eqqartuussissuserisut ileqqorissaartussaanerat

**God forvaltningskik** ingerlatsinermi ileqqorissaarnissaq; ileqqorissaarneq naapertorlugu ingerlatsineq

**God lovgivningskik** inatsisilioriaaseq pitsaasoq

**God medborgerskab** innuttaaqataalluarneq

**God regeringsførelse** pitsaasumik naalakkersuineq

**Grundlov** inatsisit tunngaviusut

**Grundlovgivende forsamling** ataatsimiittartuutitat inatsisinik tunngaviusunik tunniussisut

**Grundlovsbrud** inatsisinik tunngaviusunik unioqqutitsineq

**Grundlovsdag** inatsisitaarfik

**Grundlovsforhør** inatsisit tunngaviusut naapertorlugit killisiuineq

**Grundlovskommission** inatsisit tunngaviusut pillugit isumalioqatigiissitat

**Grundlovsreform** inatsisinik tunngaviusunik aaqqissuusseqqinneq

**Grundlovssikret** inatsisini tunngaviusuni illersugaasoq; inatsisitigut tunngaviusutigut illersugaasoq

**Grundlæggende menneskerettigheder** inuttut pisinnaatitaaffiit tunngaviusut

**Grundlæggende rettighed** tunngaviusumik pisinnaatitaaffik

**Grundlæggende frihedsrettigheder** tunngaviusumik kiffaanngissuseqarnissamut pisinnaatitaaffiit

**Grupperettigheder** inuit ataatsimoortut pisinnaatitaaffii

**Grænsekontrol** killeqarfinni nakkutilliineq

**Grønlands Domstole** Kalaallit Nunaata Eqqartuussivii

**Grønlands flag** Kalaallit Nunaata erfalasua; Erfalatorput

**Grønlands Grundlov** Kalaallit Nunaata Inatsisai Tunngaviusut

**Grønlands Landsret** Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia

**Grønlands nationaldag** Nunatta Ullua

**Grønlands Råd for Menneskerettigheder** Inuit Pisinnaatitaaffiinut Kalaallit Nunaata Siunnersuisoqatigiivi

**Grønlands Selvstyre** Namminersorlutik Oqartussat

**Grønlandsk indfødsret** Kalaallit Nunaanni innuttaassuseqarneq

**Grønlandsk luftrum** Kalaallit Nunaata silaannakkut killeqarfiata ilua

**Grønlandsk ret** Kalaallit Nunaanni inatsiseqartitsineq

**Grønlands søterritorium** Kalaallit Nunaata imartaa

## **H**

**Habilitet** suliamut akuusinnaaneq; suliamut attuumassuteqannginneq

**Handicappedes rettigheder** inuit innarluutillit pisinnaatitaaffii

**Handicaptalsmand** inuit innarluutillit illersuisuat

**Havret** immani pisinnaatitaaffiit

**Henstillinger** innersuussutit

**Hjemland** nunagisaq; nuna angerlarsimaffigisaq

**Hjemmel** inatsisitigut tunngavik

**Hjemmelskrav** inatsisitigut tunngavissaqarnissamik piumasaqaat

**Hudfarve** ammip qalipaataa

**Hverv** atuuffik

**Højesteret** eqqartuussiviit qullersaat

**Højesterets præsident** eqqartuussiviit qullersaaata præsidentia

**Højforræderi** nunamik ajunaartitsineq

**Højtidelig forsikring om ubrødeligt at ville holde grundloven** inatsisit tunngaviusut unioqqutinngisaannarumallugit ilumoorluinnartumik neriorsuineq

**Håndhævelse** atortitsineq

## I

*”I erkendelse af, at det grønlandske folk er et folk i henhold til folkeretten med ret til selvbestemmelse”* ”Nunat tamat akornanni inatsisit malillugit inuiaat kalaallit namminneq aalajangiisinnaassuseqarlutik inuiaanerat akueralugu”

**Idealer** nuannaartorisat; maligassat

**Ikke-diskrimination** assigiinngisitsinnginnissaq

**Ikke-forskelsbehandling** assigiinngisitsinnginnissaq

**Ikke-levende ressourcer** pisuussutit uumaatsut

**Ikrafttrædelsesbestemmelse** atuutilersitsinermut aalajangersagaq; atortuulersitsissutitut aalajangersagaq

**ILO-konvention 87 vedrørende foreningsfrihed og retten til at organisere sig**  
Kiffaangissuseqartumik peqatigiiffiliorsinnaanermut kattuffiliorsinnaanermullu pisinnaatitaaffimmut ILO-p isumaqatigiissutaa 87

**ILO-konvention 105 Afskaffelse af tvangsarbejde** Pinngitsaaliilluni sulisitsisarnerup atorunnaarsinneqarnissaanut ILO-p isumaqatigiissutaa 105

**Immaterielle rettigheder** atortussiaanngitsutigut pisinnaatitaaffiit

**Immunitet** unnerluutigineqarsinnaannginneq

*”Inatsisartut er ukrænkeligt”* *”Inatsisartut innimiginarluinnartussaapput”*

**Inatsisartuts Ombudsmand** Inatsisartut Ombudsmandiat

**Informations- og ytringsfriheden** naqisimaneqanngitsumik paasissutissiisinnaatitaaneq oqaaseqarsinnaatitaanerlu

**Indfødsret** innuttaassuseq; naalagaaffimmi innuttaasutut pisinnaatitaaneq

**Indfødte folk** nunat inuui

**Indledende bestemmelser** aalajangersakkat aallarniutaasut

**Indvandrere** nunasisoq

*”Ingen minister kan forblive i sit embede, efter at folketinget har udtalt sin mistillid til ham”*  
*”Inatsisartut tatiginani ilisimatippanni ministeri kinaluunniit atorfimminit tunuartariaqarpoq”*

*”Ingen straf uden retsregel”* *”Inatsisunik maleruagassaqartinnagu pillaasoqassanngilaq”*

**Inhabilitet** suliamut akuusinnaannginneq; suliamut attuumassuteqarpallaarneq

**Institut for Menneskerettigheder** inuit pisinnaatitaaffiitut instituti

**Integrationsprøve** innuttaasunngorniap misilitsinnera

**International aftale** nunat tamalaat isumaqatigiissutaat

**International konvention om borgerlige og politiske rettigheder** innuttaasutut politikkikkullu pisinnaatitaaffiit pillugit nunat tamalaat isumaqatigiissutaat

**International konvention om økonomiske, sociale og kulturelle rettigheder** aningaasarsiornikkut, innuttaaqataanikkut piorsarsimassutsikkullu pisinnaatitaaffiit pillugit nunat tamalaat isumaqatigiissutaat

**International traktat** nunat tamalaat akornanni isumaqatigiissut

**International organisation** nunat tamalaat akornanni suliniaqatigiiffik; nunat tamalaat akornanni kattuffik

**Internationale forhold** nunat tamalaat akornanni pissutsit

**Internationale forpligtelser** nunat tamalaat akornanni pisussaaffiit; naalagaaffiit assigiinngitsut pisussaaffii

**International overenskomst** nunat tamalaat isumaqatigiissutaat

**International sædvane** nunat tamalaat akornanni ileqquusut

**Internationalt samarbejde** nunat tamalaat suleqatigiinnerat

**Interesseorganisationer** soqutigisaqaqatigiit

## **J**

**Jura** inatsisilerineq

**Juridisk kyndig** inatsisinik ilinniagalik

**Juridiske rettigheder og forpligtelser** inatsisitigut pisinnaatitaaffiit pisussaaffiillu

**Jurist** inatsisileritooq

## **K**

**Kirken i Grønland** Kalaallit Nunaanni Ilagiit

**Kirke** ilagiit; ilagiissoqatigiit

**Kirkeforfatning** ilagiit pillugit inatsisit tunngaviusut

**Kirkens styrelsesmæssige forhold** ilagiinni siulersorneqarnikkut pissusiusut

**Kollektiv ejendomsret** ataatsimoorluni piginnittussaaneq

**Kollektive rettigheder** ataatsimoorullugit pisinnaatitaaffiit

**Koloni** nunasiaq

**Kolonialisme** nunasiaqartuuneq; nunasiaateqarneq

**Kolonisationshistorie** nunasiaqarnerup oqaluttuassartaa

**Kolonisering** nunasiaateqalerneq

**Kolonitiden** nunasiaanerup nalaa

**Kommission** isumalioqatigiissitat

**Kommissorium** suliakkiissummut najoqqutassiaq

**Kommunalret** kommuninik inatsiseqartitsineq

**Kommunalt selvstyre** kommunit namminersortuunerat

**Kommunalt styre** kommunit aqutsinerat

**Kongeunion** (personalunion) kunngi peqatigiissutigalugu naalagaaffeqatigiinneq

**Kompetence** pisinnaatitaaneq; piginnaaneq

**Kompetenceopbygning** piginnaasanik annertusaaneq

**Konfliktmægling** akkerliinnik isumaqatigiissitsiniartarneq

*”Kongen kan ikke uden folketingets samtykke være regent i andre lande” ”kunngi inatsisartunit akuerineqarani naalagaaffinni allani naalakkersuisuusinnaanngilaq”*

**Konstituerende landstingssamling** Inatsisartut inissitsiterlutik ataatsimiinnerat

**Konstituering af udvalg** ataatsimiititaliat inissitsiternerat

**Konstitutionel** inatsisit tunngaviusut naapertorlugit; inatsisitigut tunngaviusutigut

**Konstitutionelle rettigheder** inatsisit tunngaviusut naapertorlugit pisinnaatitaaffiit; inatsisitigut tunngaviusutigut pisinnaatitaaffiit

**Konstitutionelt demokrati** inatsisit tunngaviusut naapertorlugit tamat oqartussaaqataanerat; inatsisitigut tunngaviusutigut tamat oqartussaaqataanerat

**Konvention** (traktat) naalagaaffiit isumaqatigiissutaat

**Konvention mod tortur og anden grusom menneskelig eller nedværdigende behandling eller straf** naalliutsitsisarneq allatullu peqqarniingaartumik, inuppalaanngitsumik imaluunniit nikanarsaataasumik pinnittarneq imaluunniit pillaasarneq akiorniarlugit naalagaaffiit isumaqatigiissutaat

**Konventionen om oprindelige folk og stammefolk i selvstændige stater** (ILO 169) Nunat inoqqaavi inuiaallu naggueqatigiit naalagaaffinni namminersortuniittut pillugit isumaqatigiissut (ILO 169)



**Korruption** peqquserlulluni iluanaarniarneq  
**Kulturel identitet** kulturikkut kinaassuseq  
**Kulturelle rettigheder** kulturikkut pisinnaatitaaffiit  
**Kvalificeret flertal** piumasaaqatitalimmik amerlanerussuteqarneq  
**Kvinderettigheder** arnat pisinnaatitaaffii  
**Køn** suaassuseq  
**Kønsdiskriminering, kønsdiskrimination** suaassuseq patsisigalugu assigiinngisitsineq  
**Køreplan** ingerlanissamut pilersaarut

## L

**Landets ressourcer** nunap pisuussutai  
**Landsforræderi** nunagisamik killuussineq  
**Landskadelig virksomhed** nunagisamik ajoqusiiniarneq  
**Landstinget** landstingi; inatsisartut  
**Levende ressourcer** pisuussutit uumassusillit  
**Ligebehandling** naligiissitsineq  
**Ligebehandling af kvinder og mænd** arnat angutillu naligiimmik pineqarnissaat  
**Ligeberettigelse** naligititaaneq; naligiimmik pisinnaatitaaneq  
**Ligeret** assigiimmik pisinnaatitaaneq  
**Ligestilling** naligiissitaaneq  
**Ligestilling af mænd og kvinder** angutit arnallu naligiissitaanissaat  
**Ligestillingsrådet** Naligiissitaanermut Siunnersuisoqatigiit  
**Lighed for loven** inatsisinut naligiissuseq  
**Lighedsgrundsætning** naligiimmik pinnittarnermik tunngavik  
**Lighedsprincip** naligiimmik pinnittarneq  
**Livsform** inooriaaseq  
**Lov og ret** inatsiseqarnikkut eqqartuussiveqarnikkullu aaqqissuussaanerit  
**Lovens kundgørelse** inatsisip tamanut ilisimatinneqarnera

**Loves grundlovsmæssighed** inatsisit inatsisinut tunngaviusunut naapertuuttuussusiat

**Lovfæstelse** inatsisitigut aalajangersagaaneq

**Lovgivende forsamling** inatsisiliortut; inatsisartut

**Lovgivende magt** inatsisiliortut (inatsisartut)

**Lovgivningskompetence** inatsisiliortussaataaneq

**Lovgivningsproces** inatsisiliorneq

## M

**Magtadskillelse** pissaanermik avissaartitsineq

**Magtanvendelse** pissaanermik atuineq

*”Magten udgår fra folket” ”pissaaneq inunnit aallaaveqarpoq”*

**Magtens tredeling** oqartussaaffiit pingasunut immikkoortiternerat

**Magtmisbrug** pissaanermik atornerluineq

**Mangfoldighed** (diversitet, forskellighed) assigiinngisitaarneq

*”Med lov skal land bygges” ”inuiaat inatsisinik qarmarnejassapput”*

*”Med magt må følge ansvar” ”pissaaneqartitaaneq akisussaataaneq malitseqartariaqarpoq”*

**Medbestemmelsesret** aalajangeeqataasinnaaneq

**Medborger** inuiaqat; nunaqqat

**Medborgerskab** innuttaaqataaneq

**Medindflydelse** sunniuteqataaneq

**Meddelelse af indfødsret** innuttaasunngortitsineq

**Mellemfolkelig overenskomst** inuiannut allanut isumaqatigiissut

**Mellemfolkelige anliggender** inuiaat assigiinngitsut akornanni pissutsit

**Mellemfolkelige myndigheder** naalagaaffiit assigiinngitsut pisortaatitaat

**Mellemstatslig organisation** naalagaaffiit akornanni suliniaqatigiiffik

**Mened** peqquserlulluni uppernarsaaneq

**Menighedsrepræsentationer** ilagiit sinniisaat

**Menneskerettigheder** inuttut pisinnaatitaaffii; inuit pisinnaatitaaffii  
**Menneskets værdighed** inuup ataqqinassusia  
**Menneskeværdig behandling af borgerne** innuttaasut inuppalaartumik pineqarnissaat  
**Midlertidig (foreløbig, provisorisk) grundlov** inatsisit tunngaviusuugallartut  
**Midlertidige udvalg** ataatsimiititaliaagallartut  
**Mindretal** (minoriteter) ikinnerussuteqartut  
**Mindretalsbeskyttelse** ikinnerussuteqartunik illersuineq  
**Mindretalsregering** naalakkersuisut ikinnerussuteqartut  
**Mindretalsrettigheder** ikinnerussuteqartut pisinnaatitaaffii  
**Minister** ministeri; naalakkersuisoq  
**Ministeransvarlighedslov** ministerit akisussaanerat pillugu inatsit  
**Mistillidsdagsorden** tatiginninnginnermik nalunaaruteqarluni oqaluuserisassatut siunnersuut  
**Mistillidsvotum** tatiginninnginnermik nalunaaruteqarneq  
**Monarki** (kongedømme) kunngeqarfik; kunngeqarneq  
**Montevideo Konventionen om Staters Rettigheder og Pligter** naalagaaffii pisinnaatitaaffii  
pisussaaffiilu pillugit Montevideomi isumaqatigiissut  
**Mundtlighed** oqaatsitigut saqqummiussisussaataaneq  
**Myndigheder** oqartussat; oqartussaataat  
**Mægling** (mediation) isumaqatigiissitsiniarneq

## N

**Nation** inuiaat; inuiaqatigiit; nuna  
**Nationale myndigheder** nunami namminermi oqartussaasut; naalagaaffimmi oqartussaasut  
**Nationalbank** aningaaserivissuaq  
**Nationalfølelse** inuiaqatigiussutsimik misigineq; inuiaqatigiussutsimik pingaartitsineq  
**Nationale mindretal** naalagaaffimmi ikinnerussuteqartut  
**Nationale symboler** inuiaat ilisarnaataataat  
**Nationale værdier** inuiattut pingaartitat

**Nationalisme** inuiaqatigiussutsimik pingaartitsivallaarneq

**Nationalt ejerskab til forfatningen** inatsisinut tunngaviusunut inuiaat piginnittuunissaat

**Nationalt samlingsmærke** naalagaaffimmi ataatsimut nalunaaqut

**Nationalt samlingspunkt** naalagaaffimmi ataatsimoortuunermik ersiut

**Nationernes selvbestemmelsesret** inuiaat nammineq aalajangersaasinnaatitaanerat

**Nationsbygning** inuiannik qarmaaneq

**Naturalisering** innuttanngortitsineq; innuttanngortitaaneq

**Naturalieøkonomi** (subsistensøkonomi) pissarsiat tunngavigalugit inuuniuteqarneq

**Naturens rettigheder** pinngortitap pisinnaatitaaffii

**Naturressourcer** pinngortitap pisuussutai

**Naturrigdomme** pisuussutit pinngortitameersut

**Nedskrevet forfatning** inatsisit tunngaviusut allagannguussimasut

**Negativ parlamentarisme** amerlanerussusiisortartussanik naalakkersueriaaseqarneq

**Nepotisme** qanitanik qanigisanillu salliutitsineq

**Neutralitet** arlaannaannulluunniit attuumassuteqannginneq; arlaannaannulluunniit atannginneq

**Nordisk Konvention Social Bistand og Sociale Tjenester** Isumaginninnikkut ikiorsiisarnermut aamma sullissisarnermut Nunat Avannarliit isumaqatigiissutaat

**Nordisk konvention om social sikring** Isumaginninnikkut qulakkeerinninnissamik Nunat Avannarliit isumaqatigiissutaat

**Nyvalg** nutaamik qinersineq

**Nærdemokrati** qanimut tamat oqartussaaqataanerat

## **O**

**Offentlig forvaltning** pisortat ingerlatsinerat; pisortatigut ingerlatsineq

**Offentlig myndighed** pisortat oqartussaataataat

**Offentlige institutioner** pisortat suliffeqarfiutaat

**Offentlige organer** pisortat suliassaqarfii

**Offentlighed** tamanut ammasuunissaq

**Offentlighed i forvaltningen** pisortat ingerlatsinerat pillugu paasitinneqarsinnaatitaaneq

**Offentligheden** innuttaasut  
**Offentligret** pisortanut oqartussaasunut inatsiseqartitsineq  
**Offentligt anliggende** pisortat suliaasaqarfiat; pisortat suliaasaataat; pisortat susassarisaat  
**Officielle symboler** pisortatigoortumik ilisarnaatit  
**Officielt sprog** pisortatigoortumik oqaatsit  
**Omfordeling** nutaamik agguaaneq  
**Omvalg** qinerseqqinneq  
**Opfyldelse** naammassinninneq; piviusunngortitsineq  
**Ophævelsesbestemmelse** atorunnaarsitsinermi aalajangersagaq  
**Opløsningsretten** atuukkunnaarsitsisinnaaneq  
**Oprindelige folks rettigheder** nunat inoqqaavisa pisinnaatitaaffii  
**Oprindelse** pilerfik; kingoqqivik  
**Oprør** pikitsitsineq  
**Organer** oqartussaasut; oqartussaaitat  
**Organisation** soqutigisaqaqatigiit; suliniaqatigiiffik; kattuffik  
**Overbevisning** nalunngelatiginnissuseq  
**Overenskomst** isumaqatigiissut  
**Overgangsbestemmelser** ikaarsaariarnermi aalajangersakkat  
**Overgangsordning** ikaarsaariarnermi aaqqissuussineq  
**Overgangsperiode** piffissaq ikaarsaariarfiusoq  
**Overordnede retningslinjer** pingaarnerusutigut tunaartarisassat  
**Overstatslig** naalagaaffiup akisussaaffiata qulaaniittoq  
**Overstatslige organisationer** naalagaaffiit akornanni qulliusumik suliniaqatigiiffiit  
**Overvågning** nakkutilliineq; alapernaarsuineq

## **P**

**Parlament** inatsisiliortut (inatsisartut)

**Parlamentarisk demokrati** inatsisartutigoortumik tamat oqartussaaqataanerat

**Parlamentarisk immunitet** inatsisiliortut unnerluutigineqarsinnaannginnerat

**Parlamentarisme** inatsisiliortunik tunngaveqartussaataaneq

**Partnerskab** peqatigiinneq

**Patriotisme** (fædrelandskærlighed) nunagisamik asanninneq

**Pligt** pisussaassuseq

**Positiv parlamentarisme** amerlanerussusiigaareersimasunik naalakkersueriaaseqarneq

**Principbetækning** tunngaviusumik isumaliutissiissut

**Principper** tunngaviit

**Privilegier** immikkut pisinnaatitaaffiit

**Procedure** periaaseq; suleriaaseq

**Præambel** aallaqqaasiut

**Præsident** præsidenti

**Prøvelse** misiliineq; misissuineq

*”på grund af race, køn, religion, etnicitet, nationalitet, politisk overbevisning eller seksuel observans” ”ammip qalipaataanik, arnaanermik/angutaanermik, upperisamik, sumit naggueqarnermik, nunamit suminngaanneerermik, politikikkut isummamik anguteqammilluunniit/arnaqammilluunniit atoqateqartartuunermik pissuteqartumik”*

## **R**

**Racediskriminering, racediskrimination** ammip qalipaataa patsisigalugu assigiinngisitsineq

**Ratifikation/Ratificering** atuuttussanngortitsineq; atortussanngortitsineq

**Redaktionskomité** aaqqissuisut (missiliuusiortut)

**Regent** kunngi; naalagaaffimmi qullersaasoq

**Regering** naalakkersuisut

**Regeringschef** naalakkersuisunut pisortaq

**Regeringsdannelse** naalakkersuisunik atuutilersitsisarneq

**Regeringsform** naalakkersueriaaseq

**Regeringsleder** naalakkersuisuni pisortaq

**Regeringsomdannelse** naalakkersuisut allanngortiternerat

**Regeringssæde** naalakkersuisut najugaat

**Religionsfrihed** upperisarsiornikkut kiffaanngissuseqarneq

**Repræsentanter** sinniisuutitat

**Repræsentativt demokrati** sinniisuutitaqarneq aqqutigalugu tamat oqartussaaqataanerat

**Republik** kunngiitsuuffik

**Republikken Grønland** Kunngiitsuuffik Kalaallit Nunaat

**Responsum** immikkut ilisimasalittut oqaaseqaat

**Retlig trinfølge** inatsisit tunngavigalugit tulleriiaarnerit

**Retssamfund** inuiaqatigiit inatsiseqartitsinermik tunngaveqarlutik ingerlanneqartut

**Retssikkerhed** inatsisitigut isumannaatsuunissaq

*”Retssproget er grønlandsk og dansk” ”Oqaatsit eqqartuussinermi atorneqartussat tassaapput kalaallisut danskisullu oqaatsit”*

**Retssædvanen** inatsiseqartitsinikkut ileqqusoq

**Retten i Grønland** Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivik

**Retterne** eqqartuussiviit

**Rettigheder og pligter** pisinnaatitaaffiit pisussaaffiillu

**Rettighedsfortabelse** pisinnaatitaaffinnik annaasaqarneq

**Rigets tarv** naalagaaffiup iluaqutissaa

**Rigsadvokaten** naalagaaffiup eqqartuussissuserisua

**Rigsfællesskabet** naalagaaffeqatigiinneq

**Rigsmyndigheder** naalagaaffimmi oqartussat

**Rigsombudsmand** Naalagaaffiup Sinniisua

**Rigsombudsmanden i Grønland** Kalaallit Nunaanni Naalagaaffiup Sinniisoqarfia

**Rigssprog** naalagaaffimmi oqaatsit [atorneqartut]

**Rigssymboler** naalagaaffiup ilisarnaatai

**Rigsvåben** naalagaaffiup ilisarnaataa; naalagaaffiup våbenia

**Råd** siunnersuisoqatigiit

**Rådet for Grønlands Retsvæsen** Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiveqarneq pillugu Isumalioqatigiissitat

**Rådgivende organer** siunnersuisutut ingerlataqartut

**Rådslagninger** siunersioqatigiinnerit

## S

**Sagkyndig vurdering** sulianik ilisimasallit naliliinerat

**Samarbejdsgruppe** suleqatigiissitat

**Samfundsborger** inuiaqataasoq

**Samfundstjeneste** inuiaqatigiinnik kiffartuussineq; inuiaqatigiinnik sullissineq; inuiaqatigiinni sulisitaaneq

**Sammenslutning** peqatigiit

**Sammenslutninger af stater** naalagaaffittut kattuteqqasut

**Samtykke** akuersineq; akuersaarneq

**Secession** anineq; avissaarneq

**Seksualitet** kinguaassiuutinut tunngasutigut pissuseq

**Selvbestemmelse** nammineq aalajangersaaneq

**Selvbestemmelsesret** nammineq aalajangersaasinnaaneq; nammineq aalajangiinissamut pisinnaatitaaneq

**Selvstyre** (autonomi) namminersorneq

**Selvstyrekommissionen** Namminersorneq pillugu Isumalioqatigiissitat

**Selvstyreret** Namminersorlutik Oqartussanut inatsiseqartitsineq

**Selvstændighed** namminiilivinnissaq

**Sexisme** suaassutsikkut immikkoortitsineq

**Simpelt flertal** [nalinginnaasumik] amerlanerussuteqarneq

**Skriftlig erklæring på tro og love** eqquutsitsinissamik uppernarsaalluni atsiorneq

**Småstat** (mikrostat) naalagaaffeeraq [millionit ataatsit inorlugit inulik]

**Sociale og økonomiske rettigheder** inuttut atukkatigut aningaasarsiornikkullu pisinnaatitaaffiit

**Socialret** isumaginnineq pillugu inatsiseqartitsineq

**Spionage** kilitsissiatut sulineq



**Sproglige rettigheder** oqaatsitigut pisinnaatitaaffiit

**Stadfæstelse** atuuttussanngortitsineq

**Stammebefolkninger** naggueqatigiit

**Stammefolk** inuiaat naggueqatigiit

**Stat** naalagaaffik

**Statsborger** naalagaaffimmi innuttaasooq

**Statsborgerret** [naalagaaffimmi] innuttaasutut pisinnaatitaaneq

**Statsborgerskab** innuttaassuseqarneq; [naalagaaffimmi] innuttaaneq

**Statsbygning** naalagaaffissamik qarmaaneq

**Statschef** naalagaaffimmi pisortaq

**Statsdannelse** naalagaaffimmik qarmaaneq

**Statsforbund** (konføderation) naalagaaffeqatigiit kattusimasut [ataatsimoorullugit naalakkersuisoqanngitsut]

**Statsforfatning** naalagaaffiup inatsisai tunngaviusut

**Statsform** naalagaaffiusaaseq; naalagaaffioriaaseq

**Statsfællesskab** naalagaaffiit peqatigiissut

**Statskirke** naalagaaffiup ilagiissortai

**Statslige myndigheder** naalagaaffimmi oqartussaasut

**Statsminister** ministeriuneq

**Statsmyndigheder** naalagaaffimmi oqartussaasut; naalagaaffimmi oqartussaaitat

**Statsoverhoved** naalagaaffiup qullersaa; naalagaaffimmi qullersaasoq

**Statsret** naalagaaffik pillugu inatsiseqartitsineq

**Statssamfund** naalagaaffiit suleqatigiissut

**Statsskik** naalagaaffimmi ileqquusoq

**Statssuccession** nunap naalagaaffimmit ataatsimiit allamut ikaarsaarnera

**Statsvåbenet** (rigsvåbenet) naalagaaffiup ilisarnaataa

**Stedfortræder** sinniisussaq

**Stemmeberettiget** taasisinnaatitaasoq; qinersisinnaasoq

**Stemme flerhed** amerlanerusut isumaat; taasisut amerlanerusut isumaat

**Stemmelighed** taasinerit amerlaqatigiinnerat; taasinerit naligiinnerat taasisussaataaneq

**Stemmeret** taasisinnaatitaaneq

**Styreform** aqutseriaaseq

**Stående udvalg** ataatsimiititaliat ataavartut

**Suveræn** namminersortoq; kisermaassisoq

**Suverænitet** (højhedsret, territorialhøjhed) imminut naalagaaffittut oqartussaaffigineq

**Suverænitetssafgivelse** imminut naalagaaffittut oqartussaaffiginerup ilaanik tunniussineq

**Suverænitetshåndhævelse** imminut naalagaaffittut oqartussaaffiginermik atortitsineq

**Symbol** ilisarnaat

**Sædvaner** ileqqut; ileqquliutit

**Særlige bestemmelser** aalajangersakkat immikkut ittut

## **T**

**Terminologi** taaguusersuutit

**Territorialfarvand** nunap/naalagaaffiup imartaa

**Territorialgrænse** naalagaaffiup killeqarfia

**Territorium** nunap/naalagaaffiup ilaa

**Terrorisme** peqqarniisaarneq; peqqarniisaarniarneq; pinerliiniarneq

**Tilforordnet medlem** immikkut ilaasortaatitaq

**Tillægsbestemmelse** ilassutitut aalajangersagaq

**Tillægsbevilling** ilassutitut aningaasaliissutit

**Tillægsbetænkning** ilassutitut isumaliutissiissut

**Tilsyn** nakkutillineq

**Tilsynsmyndighed** nakkutilliisuutitat; nakkutilliisutut oqartussat

**Tolerance** akaarinninneq

**Traditionelle fangst- og jagtrettigheder** qangatut pisarnertut piniarnermut aallaaniarnermullu pisinnaatitaaffiit

**Transseksualitet** suiaassutsimik allannguerusunneq

**Tredeling af magten** oqartussaaffiit pingasunut immikkoortiternerat

**Trossamfund** uppeqatigiit

**Tvist** akerleriissut; isumaqatigiinngissut

**Tvistløsning** saqitsaanermi aaqqiineq

## U

**Uafhængig** arlaannaannulluunniit attuumassuteqanngitsoq; nammineersoq

**Udenrigsanliggender** nunanut allanut tunngasut

**Udenrigs- og sikkerhedspolitiske anliggender** nunanut allanut sillimaniarnermullu tunngasut

**Udenrigsudvalget** Nunanut Allanut Ataatsimiititaliaq

**Udkast til Grønlands Grundlov** Kalaallit Nunaata Inatsisaanut Tunngaviusunut missingersuusuaq

**Udlænding** nunami allamiu; takornartaq

**Udvalget til Valgs Prøvelse** Qinigaanerup Misilinneqarnissaanut Ataatsimiititaliaq

**Udøvende magt** inatsisinik atortitsisut (naalakkersuisut)

**Underinstans** oqartussaasoq alliunerusoq

**Underudvalg** immikkut ataatsimiititaliaaraq

**Undervisningspligt** atuartitaasussaatitaaneq; atuartussaannermut pisussaaffeqarneq

**Undtagelsestilstand** sukannersumik [inatsisiliorneq atornagu] naalakkersuineq

**UNESCO** Naalagaaffiit Peqatigiit Ilinniartitaanermut, Ilisimatusarnermut, Kulturimut, Attaveqatigiinnermut Paasissutissiuisarnermullu Suliniaqatigiiffiat

**Union** (sammenslutning) naalagaaffiit peqatigiissut; naalagaaffiit peqatigiinnerat

**Unionsråd** naalagaaffiit peqatigiissut siunnersuisoqatigiiffiat

**Universelle rettigheder** pisinnaatitaaffiit tamanut atuuttut

**Upartisk** illuinnaasiunngitsoq, kinaassusersiunngitsoq

**Upartiskhed** arlaannaannilluunniit illersuisuunnginneq

## V

**Valg** qinersineq

**Valg i utide** maanaannakkut qinersineq

**Valgs prøvelse** qinigaanerup misilinneqarnera

**Valgbarhed** qinigaasinnaaneq

**Valgkreds** qinersivik

**Valgperiode** qinigaaffik; piffissaq qinigaaffik

**Valgret** qinersisinnaatitaaneq

**Valgretsalders** qinersisinnaatitaasut ukiuisa killingat

**Velfærdssamfund** inuiaqatigiit atugarissaartut

**Velfærdsstat** naalagaaffik atugarissaarfiusoq

**Verdensarv** nunarsuarmit eriagisassaat

**Verdenserklæringen om menneskerettighederne** inuttut pisinnaatitaaffiit pillugit silarsuarmioqatigiinnut nalunaarut

**Verdenssamfundet** nunarsuarmioqatigiit; silarsuarmioqatigiit

**Vetoret** itigartitsisinnaatitaaneq

**Vidensopbygning** ilisimasani annertusaaneq

**Vold** nakuuserneq; persuttaaneq

**Voldgiftsret** isumaqatigiissitsiniarnikkut eqqartuussivik

**Værdier** pingaartitat

**Værdighed** ataqqinassuseq

**Værdinormer** naleqartitat tunngavigisat

**Værnepligt** sakkutuujusussaatitaaneq

## Y

**Ytringsfrihed** killiliiffigineqarani isummersinnaatitaaneq (isummersinnaanermik pisinnaatitaaffik)

## Æ

**Ældres rettigheder** utoqqaat pisinnaatitaaffii

**Ændringsprocedurer** allanngortitsinissamut periaatsit; allanngortitsinissamut suleriaatsit

**Æreskrænkende udtalelser** ataqqinassusermik innarliisumik oqaaseqaateqarnerit

## Ø

**Økonomiske og sociale rettigheder** aningaasarsiornikkut aamma inuttut atukkatigut pisinnaatitaaffiit

**Østat** naalagaaffik qeqertaasoq

**Øverstbefalende** sakkutuut qullersaat

**Øverste statsmyndigheder** (parlament, regering, domstole) naalagaaffimmi oqartussaasut qullersaat (inatsisartut, naalakkersuisut, eqqartuussiviit)

**Øvrigheden** oqartussaasut; pisortat

**Øvrighedsperson** pisortaq

## Å

**Åbenhed i den offentlige forvaltning** pisortat ingerlatsineranni ammasuunissaq

**Åbningsdebat** ammaanermi oqallinneq

**Åbningstale** ammaanermi oqalugiaat

**Åndsfrihed** anersaakkut kiffaanngissuseqarneq